

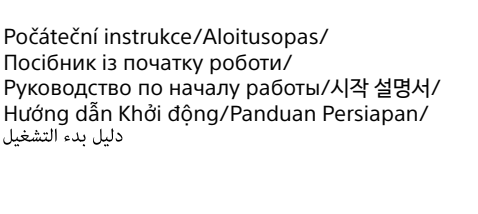


Wireless Microphone

Бездротовий мікрофон

Беспроводной микрофон

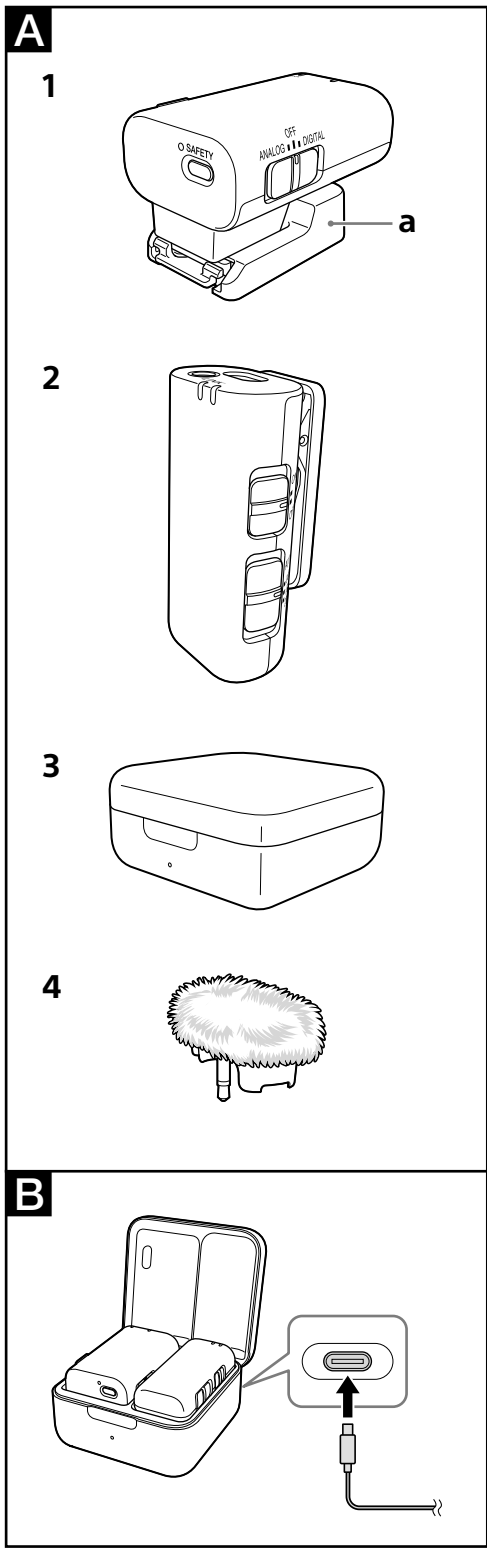
Микрофон Nirkabel



IMKG.949.05.2023



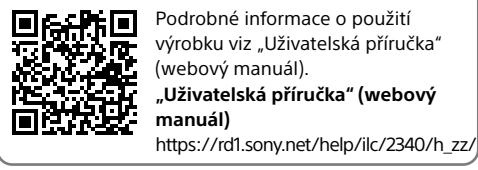
© 2023 Sony Corporation
Printed in China
https://www.sony.net/



Bluetooth	2 400 MHz	< 10 mW e.i.r.p.
-----------	-----------	------------------

Česky

O příručce pro tento přístroj



Podrobné informace o použití výrobku viz „Uživatelská příručka“ (webový manuál).
„Uživatelská příručka“ (webový manuál)
https://rd1.sony.net/help/ilc/2340/h_zz/

Bezdrátový mikrofon ECM-W35 (dále jen „tato jednotka“) je kompatibilní s fotoaparátem disponujícím patcí Multi Interface, jako je digitální fotoaparát s výměnnými objektivy (dále jen „fotoaparát“) společnosti Sony.

I když daný fotoaparát má patci Multi Interface, není zaručeno jeho použití s touto jednotkou, nebo některé funkce nemusují fungovat.

Technické údaje

Bezdrátová komunikace

Komunikační systém	Specifikace Bluetooth, ver. 5.3
Výstup	Specifikace Bluetooth, napájecí třída 1

Hlavní kompatibilní profil Bluetooth	Profil obecných atributů
Kodek	LC3plus ¹⁾

¹⁾ V ECM-W35 je podporován zvukový formát LC3plus.

Ekologický provoz a úspora energie

Spotřeba energie (režim vypnutí)	Není k dispozici
Spotřeba energie (pohotovostní režim / režim nízké spotřeby)	0,5 W
Aktivován režim nízké spotřeby	Do 20 minut (výchozí)

Přijímač

Jmenovité napětí	5 V ±
Spotřeba energie (asi)	0,18 W
Rozměry (asi)	32 mm × 29 mm × 50 mm
	3 W/h)
Hmotnost (asi)	25 g

Mikrofon

Směrová charakteristika	Monofonní, všesměrový
Jmenovité napětí	5 V ±
Spotřeba energie (asi)	0,09 W
Rozměry (asi)	25 mm × 52,5 mm × 20,5 mm
	3 W/h)
Hmotnost (asi)	17 g

Nabíjecí pouzdro

Jmenovité napětí	5 V ±
Spotřeba energie (asi)	5,4 W
Rozměry (asi)	68,5 mm × 41,5 mm × 65,5 mm
	3 W/h)
Hmotnost (asi)	90 g

Ostatní

Provozní teplota	0 °C až 40 °C
Skladovací teplota	-10 °C až +55 °C

Doporučený síťový adaptér USB

Příkon	100 - 240 V ~, 50/60 Hz
Výkon	5 V ± , 1,5 A či více

Změna vzhledu a technických údajů je vyhrazena bez předchozího upozornění.

- Loga a slovní značka Bluetooth® jsou registrované ochranné známky společnosti Bluetooth SIG, Inc. a použití těchto značek společnosti Sony Group Corporation je v rámci licence.
- „Multi Interface Shoe“ je ochranná známka společnosti Sony Group Corporation.
- USB Type-C® a USB-C® jsou registrované ochranné známky společnosti USB Implementers Forum.

Suomi



Langaton mikrofoni ECM-W35 (jäljempänä "tämä laite") on yhteensopiva moniliititäntäkengällä varustettujen kameroiden, kuten vaihdettavan objektiivin digitaalisen Sony-kameran kanssa (jäljempänä "kamera").
Valikka kamerassasi olisi moniliititäntäkengä, saatatta olla, että sitä ei voida käyttää tämän laitteen kanssa tai jotkut toiminnoista eivät toimi.

Katso tämän laitteen kanssa yhteensopivat kameramallit seuraavalta verkkosivustolta:
https://www.sony.net/dics/ecmw3s/



VAROITUS

Suojaa laite saateella ja kosteudelta tulipalo- ja sähköiskuvaaran pienentämiseksi.

VAROITUS

Huomioi seuraavat varoitemenpiteet kuumenemis-, tulipalo- tai räjähdysriskin vuoksi.

- Tuotteessa on sisääränkennettu litiumioniakku.
- Älä heitä tuotetta tuleen, sijoita sitä tulen lähelle tai laita sitä mikroaaltouuniin.
- Älä jätä tuotetta autoon kuumalla säällä.
- Älä säilytä tai käytä tuotetta kuumassa ja kosteassa paikassa, kuten saunassa.
- Älä pura, murkaa tai lävistä tuotetta.
- Älä altista tuotetta voimakkaile iskuille, kuten putoamiselle korkealta.
- Älä altista tuotetta korkeille, yli 60 °C:n lämpötiloille.
- Pidä tuote kuivana.
- Älä altista erittäin alhaisille lämpötiloille (-20 °C tai alempi) tai erittäin alhaisille paineille (11,6 kPa tai alempi).
- Hävittä tuote asiantuntijalla tavalla.

Lataa tuote käyttämällä käyttöohjeessa määrättyä lataustapaa.

Jos yksikköön kohdistuu voimakasta ulkoista kohinaa, se saattaa käynnistyä uudelleen.

Euroopassa oleville asiakkaille

Sony Corporation vakuuttaa, että tämä laite on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:
https://www.compliance.sony.eu

Langattoman toiminnon käyttöä koskeva huomautus

Yksikön langattoman toiminnon käyttämistä ei välttämättä sallita maan tai alueen sääntöjen ja määräysten mukaan. Noudata aina maan tai alueen käyttöä koskevia sääntöjä ja määräyksiä.

Kun käytät tätä laitetta lentokonessa tai sairaalassa, noudata lentoyhtiön tai sairaalan antamia ohjeita, niin vältät mahdolliset häiriöt, joita tämän laitteen radioaalto voivat aiheuttaa instrumentteihin tai lääketieteellisiin laitteisiin.

Käyttöä koskevia huomautuksia

- Tämä laite käyttää langatonta Bluetooth®-tiedonvälitysteknologiaa.
- Lue tämä käyttöopas (mukaan lukien latausohjeet ja tiedot pienimmistä ja suurimmista käyttölämpötiloista). Lue myös sen laitteen käyttöopas, johon tämä laite on yhdistetty, kuten kamerali.
- Noudata seuraavia ohjeita välttääksesi esimerkiksi tulipalon tai sähköiskun vaaran:
 - Älä pura tai murmaa tätä laitetta.
 - Älä käytä tätä laitetta märin käsin.
 - Älä anna veden tai vieraiden ainesten (metallin, herkästi syttyvien aineiden jne.) päästä tähän laitteeseen.
 - Älä käytä tätä laitetta paikassa, jossa se voi altistua vesiroiskeille, korkealle ilmankosteudelle, pölylle, öljyhuurulle tai höyrylle.

- Älä aiheuta tähän laitteeseen oikoskujuja tai säilytä sitä paikassa, jossa muuat metalliset tai sähköä johtavat esineet saattavat aiheuttaa siihen oikoskujuja.

- Noudata seuraavia ohjeita välttääksesi esimerkiksi vaurion tai toimintahäiriön vaaran:
 - Tämä laite on tarkkusuulaite. Älä pudota tai lyö laitetta äläkä anna voimakkaiden iskujen kohdistua siihen.
 - Älä altista tätä laitetta mekaanisille iskuille, kuten murskaukselle, taipumiselle, pistoille tai silppuamiskasille.
 - Älä kosketa tämän laitteen sähköisiä osia paljain käsin.
 - Älä käytä tai säilytä tätä laitetta paikassa, jossa se voi altistua korkeille lämpötiloille tai ilmankosteudelle.

- Laiteen sisäistä tarkastusta ja korjausta varten ota yhteyttä Sony-jälleenmyyjään tai valtuutettuun paikalliseen Sony-huoltoedustajaan.
- Käsittele tätä laitetta varoen välttääksesi putoamisen tai nesteelle altistumisen riskin.
- Tämä laite on suunniteltu pölyn- ja kosteudenkestäväksi, mutta se ei ole vesi- tai roiskekestävä. Älä anna laitteen kastua, kun käytät sitä saateissa olosuhteissa.
- Tämä laite lämpenee latauksen aikana. Lataus on aina tehtävä hyvin tuuletussa paikassa. Älä lataa tynnyjen tai peittojen alla tai herkästi syttyvillä pinnoilla.
- Voit käyttää kameraan sisäännakennettua salamaa, kun poistat tämän laitteen vastaanottimen kamerala.
- Arvokyltti sijaitsee mikrofonin kiinnikkeen alla.
- Latauskotelossa on magneetteja, joten varmistu, että siihen ei tartu metalliesineitä (kuten leikkukuteriä, nitomahakasia jne.). Latauskoteloon tarttuvat esineet voivat aiheuttaa vammia.
- Latauskotelossa on magneetteja, jotka voivat häiritä tahdistimia, hydrokefalian hoitoon tarkoitettuja ohjelmoitavia suuntiventileitä tai muita lääketieteellisiä laitteita. Älä sijoita latauskotelo lähelle henkilöitä, jotka käyttävät tällaisia lääketieteellisiä laitteita. Keskustele lääkärin kanssa ennen latauskotelon käyttämistä, jos käytät jotain tällaista lääketieteellistä laitetta.
- Älä käytä tätä laitetta kuljettaessasi ajoneuvoa. Kun kuljetat ajoneuvoa, kuten autoa tai moottoripyörää, älä käytä kuuloketta, napariukuksia tai vastaavia, äläkä tee muitaakaan hienosäätötoimintoja, jotta vältyt liikenneonnettomuksilta.
- Älä käytä tätä laitetta kävellessäsi, huomioi aina ympärilläsi oleva liikenne ja kävelytien pinnan kunto, jotta vältyt onnettomuksilta.

A Purkaminen

- Vastaanotin (1)
- Liittimen suojus / teline (a) (kiinnitetty)
- Mikrofoni (1)
- Latauskotelo (1)
- Tuulisuojia (1)

- Pussi (1)
- Painutet asiakiijat

Tuulisuojapaasta saat tietoa osien nimistä, latausprosessista, käyttöajon kiinnittämisestä ja muusta.

B Lataaminen

Aseta vastaanotin ja mikrofoni(t) latauskoteloon ja lataa niitä yhdistämällä kauppoista saatava USB Type-C® -kaapeli.

Tekniset tiedot

Langaton tiedonvälitys	
Tiedonvälitysjärjestelmä	Bluetooth teknisten tietojen versio 5.3
Lähtö	Bluetooth teknisten tietojen teholuokka 1
Yhteensopiva Bluetooth-räaprofiili	Yleinen määritteprofiili
Koodekki	LC3plus ¹⁾
¹⁾ LC3plus on tuettu audiomuoto ECM-W35:ssä.	

Eko ja energiansäästö

Virrankulutus (pois päältä tila)	ei saatavilla
Virrankulutus (valmiustila / alhaisen tehon tila)	0,5 W
Alhaisen tehon tila aktivoituna	20 minuutin sisällä (oletus)

Vastaanotin	
Nimellisjännite	5 V ±
Virrankulutus (noin)	0,18 W
Mitat (noin)	32 mm × 29 mm × 50 mm
	(L/K/S)
Paino (noin)	25 g

Mikrofoni	
Suuntakuvi	Monofoninen, pallo
Nimellisjännite	5 V ±
Virrankulutus (noin)	0,09 W
Mitat (noin)	25 mm × 52,5 mm × 20,5 mm
	(L/K/S)
Paino (noin)	17 g

Latauskotelo	
Nimellisjännite	5 V ±
Virrankulutus (noin)	5,4 W
Mitat (noin)	68,5 mm × 41,5 mm × 65,5 mm
	(L/K/S)
Paino (noin)	90 g

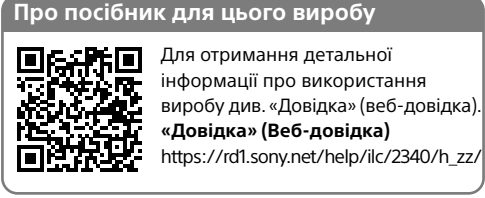
Muut tiedot	
Käyttölämpötila	0 °C – 40 °C
Varastointilämpötila	-10 °C – +55 °C

Suosittelu USB-vaihtovirtasovitin	
Tulo	100 - 240 V ~, 50/60 Hz
Lähtö	5 V ± , 1,5 A tai enemmän

Ulkoasua ja teknisiä ominaisuuksia saatetaan muuttaa ilman ennakkoilmoitusta.

- Bluetooth®-sanamerkki ja -logot ovat Bluetooth SIG, Inc.:n omistamia ja rekisteröimisiä tavaramerkkejä ja Sony Group Corporation käyttää niitä lisenssin alaisena.
- „Multi Interface Shoe“ on Sony Group Corporationin tavaramerkki.
- USB Type-C® ja USB-C® ovat USB Implementers Forumin rekisteröityjä tavaramerkkejä.

Українська



Бездротовий мікрофон ECM-W35 (який надалі називається «даний пристрій») сумісний з камерою, оснащеною багатointерфейсним роз'ємом, наприклад цифровим фотоапаратом зі зміниним об'єктивом Sony (який надалі називається «камера»).

Навіть якщо камеру оснащено багатointерфейсним роз'ємом, вона може бути непридатною для використання з даним пристроєм, або деякі функції можуть не працювати.

Що стосується моделей камер, сумісних із даним пристроєм, відвідайте веб-сайт за адресою:
https://www.sony.net/dics/ecmw3s/



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Щоб уникнути ризик займання або ураження електричним струмом, не піддавайте виріб впливу дощової води або волги.

УВАГА!

Аби уникнути ризику надмірного нагрівання, займання або вибуху, дотримуйтесь наведених нижче застережень.

- Літій-іонна батарея є вбудованою у виріб.
- Не кидайте виріб у вогонь, не розмищуйте його біля вогню і не підігрівайте в мікрохвильовій печі.
- Не залишайте виріб в автомобілі у спекотну погоду.
- Не зберігайте виріб та не користуйтеся ним у місцях із високою температурою та підвищеною вологістю, наприклад у сауні.
- Не розбирайте, не розбивайте й не намагайтеся проткнути виріб.
- Не піддавайте виріб надмірному динамічному впливу, наприклад внаслідок падіння зі значної висоти.
- Не піддавайте виріб впливу температур, вищих за 60 °C.
- Не мочіть виріб.
- Оберегайте від надзвичайно низької температури, як-от -20 °C або нижче, та надзвичайно низького тиску, як-от 11,6 кПа або нижче.

Утилізуйте виріб належним чином.

Заряджайте виріб лише у спосіб, зазначений в інструкції з експлуатації.

Только для моделей, предназначенных для стран-членов ЕАЭС

Умови зберігання: Вироби слід зберігати в упаковці в темних, сухих, чистих, добре провітрюваних місцях, відокремлених від місць зберігання кислот та лугів.
Рекомендована температура зберігання: Від 0 °C до 40 °C (екстремальні значення температури, які не слід перевищувати навіть впродовж короткого періоду, від -10 °C до +55 °C).

Зберігати подалі від джерел тепла та волги, щоб уникнути конденсації волги. Термін зберігання не встановлено. Під час транспортування не кидайте, оберегайте від падінь, ударів, не піддавати надмірній вібрації.

Якщо на цей пристрій діятимуть сильно зовнішні завади, він може перезавантажитись.

Справжнім Сonі Корпорейшн заявляє, що Бездротовий мікрофон т.м. SONY моделі ECM-W35 відповідає Технічному регламенту радіобезпідданнзя; повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою:
http://www.compliance.sony.ua/

Інформація для споживачів в Україні		
Стандарт зв'язку (мережі, інтерфейсу передавання даних)	Смуга радіочастот, в якій працює (передавання / приймання)	Максимальна потужність випромінювання у зазначених смугах радіочастот
Bluetooth IEEE 802.15.1	2 400-2 483,5 МГц	10 мВт

Примітка щодо використання функції бездротового зв'язку

Залежно від норм та правил країни або регіону користуватися функцією бездротового зв'язку цього пристрою може бути заборонено. Завжди дотримуйтесь норм та правил країни або регіону стосовно використання.

Під час використання даного пристрою в літаку або в лікарні виконуйте інструкції авіакомпанії або лікарні, щоб уникнути можливого створення перешкод для приборів або медичних пристроїв у результаті впливу радіохвиль від даного пристрою.

Примітки щодо використання

- У даному пристрої використовується технологія бездротового зв'язку Bluetooth®.
- Будь ласка, прочитайте цей посібник (включаючи інструкції по зарядці та інформацію про мінімальну та максимальну робочу температуру).
- Див. також посібник користувача пристрою, до якого підключено даний пристрій, наприклад вашої камери.
- Щоб уникнути ризику пожежі або ураження електричним струмом, дотримуйтеся наступного:
 - Не розбирайте й не модифікуйте цей пристрій.
 - Не використовуйте даний пристрій, якщо ваші руки волгі.
 - Не допускайте потрапляння води або сторонніх предметів (металевих, вогнебезпечних речовин тощо) в даний пристрій.
 - Не використовуйте даний пристрій у місці, яке перебуває під впливом бризок води, високої волги, пилу, випаровувань олії та пару.
 - Забороняється піддавати даний апарат короткому замкнанню або зберігати у місці, де можливе його коротке замккання іншими металевими предметами, або предметами, що проводять струм.
- Щоб уникнути ризику пошкодження або несправності, дотримуйтеся наступного:
 - Даний пристрій є прецизійним обладнанням. Не допускайте падіння пристрою, не стукайте по ньому і не піддавайте його сильному механічному впливу.
 - Забороняється піддавати даний апарат механічному впливу, наприклад, ламати, згинати, проколувати або різати.
 - Не торкайтесь голими руками електричних контактів на даному пристрої.
 - Не використовуйте й не зберігайте даний пристрій у місці, яке перебуває під впливом високих температур та волги.
- Для внутрішнього огляду та ремонту даного пристрою зверніться до дилера Sony або в місцевий уповноважений сервісний центр Sony.
- Обережно поводьтесь з даним пристроєм, щоб уникнути ризику його падіння або потрапляння на нього рідини.
- Даний пристрій захищений від пилу та волги, проте не є водостійким або захищеним від крапель. У разі використання виробу під дощем слідкуйте, щоб він не намокнув.
- Даний апарат виділяє тепло під час зарядки. Завжди виконуйте зарядку у добре провітрюваному місці. Не виконуйте зарядку під подушками, ковдрами або на вогнебезпечних поверхнях.
- Для використання вбудованого спалаху камери зніміть приймач даного пристрою з камери.
- Формова табличка розташована під кліпсою мікрофона.
- Оскільки чохол для заряджання оснащено магнітом(ами), обов'язково перевірте, чи не прилипли до нього дірби металеві предмети (наприклад, ріжучі леза, скріпки тощо). Предмети, які прилипли до чохла для заряджання, можуть призвести до травм.
- Чохол для заряджання містить магніт(и), який(і) можуть перешкодити роботі кардіостимуляторів, програмованих шунтуючих клапанів для лікування гідроцефалії або інших медичних пристроїв. Не розмищуйте чохол для заряджання поблизу людей, що використовують такі медичні пристрої. Проконсультуйтеся з лікарем перш ніж використовувати чохол для заряджання, якщо ви користуєтесь яким-небудь подібним пристроєм.

- Не користуйтеся данным пристроєм під час керування транспортним засобом.
- Під час керування транспортним засобом, наприклад автомобілем або мотоциклом, не користуйтеся головними телефонами, навушниками тощо, а також не виконуйте виточених операці, щоб уникнути дорожньо-транспортної пригоди.
- Крім того, при користуванні даним пристроєм під час ходиби завжди уважно стежте за навколишнім дорожнім рухом і станом дорожнього покриття, щоб уникнути нещасного випадку.

A Розпакування

- Приймач (1)
- Захищений тримач роз'єму/підставка (a) (прикріплена)
- Мікрофон (1)
- Чохол для заряджання (1)
- Вітрозахисний екран (1)

- Футляр (1)
- Набір друкованої документації

Для отримання детальної інформації про назви компонентів, процес зарядки, монтаж вітрозахисного екрана тощо, див. Довідку.

B Зарядка

Помістіть приймач та мікрофон(и) у чохол для заряджання і зарядьте їх, підключивши за допомогою доступного в продажу кабелю USB Type-C®.

Технічні характеристики

Бездротовий зв'язок

Система зв'язку	Спецификация Bluetooth Вер. 5.3
Вихід	Спецификация Bluetooth Класс жиления 1

Основний сумісний профіль Bluetooth	Профіль загальних атрибутів
Кodeк	LC3plus ¹⁾

¹⁾ LC3plus являє собою підтримуваний аудіоформат в ECM-W35.

Екологічність та енергозбереження	
Споживання електроенергії (фотоапарат вимкнений)	відсутнє
Споживання електроенергії (режим очікування/режим низького енергоспоживання)	0,5 Вт
Активовано режим низького енергоспоживання	протягом 20 хвилин (за замовчуванням)

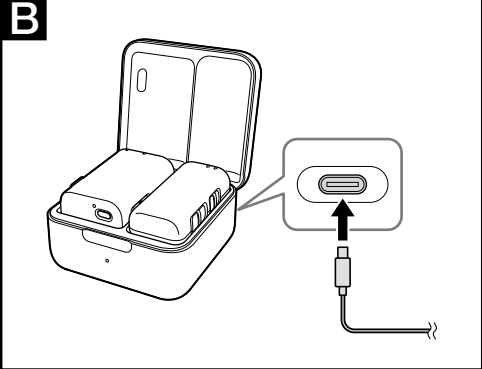
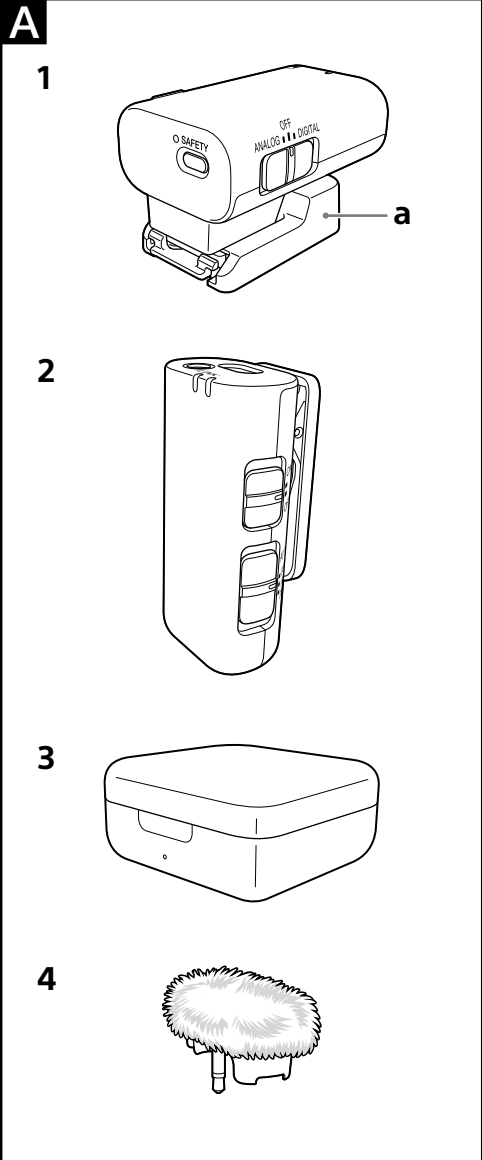
Приймач

Номинальна напруга	5 В ±
Споживання електроенергії (прибл.)	0,18 Вт
Розміри (прибл.)	32 mm × 29 mm × 50 mm
	(Ш/В/Г)
Маса (прибл.)	25 г

Мікрофон

Спрямованість	Монофонічний, всеспрямований
Номинальна напруга	5 В ±
Споживання електроенергії (прибл.)	0,09 Вт

Розміри (прибл.)	25 mm × 52,5 mm × 20,5 mm
	(Ш/В/Г)
Маса (прибл.)	17 г



Русский

(Начало на лицевой стороне.)

Зарядка

Поместите приемник и микрофон(ы) в зарядный чехол и зарядите их, подключив с помощью доступного в продаже кабеля USB Type-C®.

Технические характеристики

Беспроводная связь

Система связи	Спецификация Bluetooth Ver. 5.3
Выход	Спецификация Bluetooth Power Class 1

Основной совместимый профиль Bluetooth	Профиль общих атрибутов
Кодек	LC3plus ¹

¹ LC3plus представляет собой поддерживаемый аудиоформат в ECM-W35.

Режим эо и энергосбережения

Потребляемая мощность (режим выключения)	Недоступно
Потребляемая мощность (режим ожидания/режим пониженного энергопотребления)	0,5 Вт

Активирован режим пониженного энергопотребления	В течение 20 минут (по умолчанию)
---	-----------------------------------

Приемник	
Номинальное напряжение	5 В ⚡
Потребляемая мощность (приблиз.)	0,18 Вт (Ш/Б/Г)
Размеры (приблиз.)	32 мм × 29 мм × 50 мм (Ш/В/Г)

Масса (приблиз.)	25 г
------------------	------

Микрофон	
Направленность	Монофонический, всенаправленный
Номинальное напряжение	5 В ⚡
Потребляемая мощность (приблиз.)	0,09 Вт

Размеры (приблиз.)	25 мм × 52,5 мм × 20,5 мм (Ш/В/Г)
Масса (приблиз.)	17 г

Зарядный чехол

Номинальное напряжение	5 В ⚡
Потребляемая мощность (приблиз.)	5,4 Вт

Размеры (приблиз.)	68,5 мм × 41,5 мм × 65,5 мм (Ш/В/Г)
Масса (приблиз.)	90 г

Прочее	
Рабочая температура	0 °C до 40 °C
Температура хранения	Температура хранения 0° -10 °C до +55 °C

Рекомендуемый адаптер переменного тока USB

Вход	100 - 240 В ⚡, 50/60 Гц
Выход	5 В ⚡, 1,5 А или более

Конструкция и технические характеристики могут быть изменены без уведомления.

- Словесный знак и логотип Bluetooth® являются зарегистрированными товарными знаками, принадлежащими Bluetooth SIG, Inc., и любое использование таких знаков осуществляется Sony Group Corporation в соответствии с лицензией.
- "Multi Interface Shoe" является товарным знаком Sony Group Corporation.
- USB Type-C® и USB-C® являются зарегистрированными товарными знаками USB Implementers Forum.

한국어	
	
본 제품의 사용 설명서에 대하여	
	본 제품 사용에 대한 자세한 내용은 "도움말 안내"(웹 사용 설명서)를 참조하십시오. "도움말 안내"(웹 사용 설명서) https://rd1.sony.net/help/ilc/2340/h_h_zz/

외이아레스 마이크 ECM-W35(이하 "본 기기"라고 함)는 Sony 펠즈 교환 가능 디지털 카메라(이하 "카메라"라고 함) 등 멀티 인터페이스 슈가 장착된 카메라와 호환됩니다. 카메라에 멀티 인터페이스 슈가 장착된 경우라도 본 기기와 함께 사용하 수 없거나, 일부 기능이 작동하지 않을 수도 있습니다.

본 기기와 호환되는 카메라 모델의 경우 다음 웹 사이트를 방문하십시오.
https://www.sony.net/dics/ecmw3s/



경고	
-----------	--

화재 또는 감전의 위험을 줄이기 위해 감치를 비 또는 습기에 노출시키지 않도록 하여 주십시오.

⚠ 경고

열기가 나오거나 화재 또는 폭발할 위험이 있으므로 다음 주의 사항을 잘 읽으십시오.

- *리튬 이온 배터리는 제품에 내장되어 있습니다.
- 제품을 소각하거나 화기 근처에 두지 마십시오. 제품을 전자레인지에 넣지 마십시오.
- 날씨가 더워지는 제품을 차량에 놓아 두지 마십시오.
- 대중 목욕탕과 같은 고온다습한 장소에 제품을 보관하거나 사용하지 마십시오.
- 제품을 분해하거나 재그리드하거나 구멍을 내지 마십시오.
- *높은 곳에서 떨어뜨리는 등 제품에 과한 충격을 주지 마십시오.
- 60 °C 가 넘는 고온에 제품을 방치하지 마십시오.
- 건조한 상태를 유지하십시오.
- 20 °C 이하의 지나치게 낮은 온도 또는 11.6 kPa 이하의 지나치게 낮은 압력에 노출시키지 마십시오.
- 적절한 방법으로 폐기하십시오.
- 설명서에서 지정한 충전 방법으로 제품을 충전하십시오.

다 쓴 배터리는 항복로 버리지 마십시오. 배터리를 폐기할 경우 소각 및 불속에 버리지 마십시오. 열로 인해 폭발 및 화재가 발생할 수 있습니다. 배터리는 집안 쓰레기들과 같이 버리지 않아 주십시오. 재활용으로 분리배출하십시오.

2자 단전지나 전지를 폐기할 때는 서로 다른 전기 화학 시스템을 가진 단전지나 전지를 서로 섞지 마십시오. 단락으로 인한 전지의 발열을 방지하기 위하여 방전상태로 폐기하여 주십시오.

단자 부분이 쇼크(단락)하지 않도록 덮개로써서 버려 주십시오.

식별부호: R-C-SOK-ECM-W35
상호운: 소니코리아(주)
제품명칭: 독점소출력 무선기기(무선데이터통신시스템용 무선기기)
모델명: ECM-W35

제조연월: 별도 표기
제조사: Sony Corporation

장치가 실행 외부 노이즈에 노출되면 다시 시작하는 경우가 있습니다.

무선 기능 사용에 대한 참고사항

장치의 무선 기능 사용은 거주 국가 또는 지역의 규칙과 규정에 따라 허용되지 않을 수 있습니다.

사용과 관련하여 거주 국가 또는 지역의 규칙과 규정을 항상 준수하십시오.

본 기기를 항공기 또는 병원에서 사용할 때는 항상 회사 또는 병원의 지침에 따라 본 기기의 전파로 인한 장비 또는 의 기기의 간섭을 피하십시오.

무선 주파수 (할당)	송신 2 402 MHz ~ 2 480 MHz
출력	수신 2 402 MHz ~ 2 480 MHz 3 mW 이하

Технические характеристики

Система связи	Спецификация Bluetooth Ver. 5.3
Выход	Спецификация Bluetooth Power Class 1

Основной совместимый профиль Bluetooth	Профиль общих атрибутов
Кодек	LC3plus ¹

¹ LC3plus представляет собой поддерживаемый аудиоформат в ECM-W35.

Режим эо и энергосбережения

Потребляемая мощность (режим выключения)	Недоступно
Потребляемая мощность (режим ожидания/режим пониженного энергопотребления)	0,5 Вт

Активирован режим пониженного энергопотребления	В течение 20 минут (по умолчанию)
---	-----------------------------------

Приемник	
Номинальное напряжение	5 В ⚡
Потребляемая мощность (приблиз.)	0,18 Вт (Ш/Б/Г)
Размеры (приблиз.)	32 мм × 29 мм × 50 мм (Ш/В/Г)

Масса (приблиз.)	25 г
------------------	------

Микрофон	
Направленность	Монофонический, всенаправленный
Номинальное напряжение	5 В ⚡
Потребляемая мощность (приблиз.)	0,09 Вт

Размеры (приблиз.)	25 мм × 52,5 мм × 20,5 мм (Ш/В/Г)
Масса (приблиз.)	17 г

Зарядный чехол

Номинальное напряжение	5 В ⚡
Потребляемая мощность (приблиз.)	5,4 Вт

Размеры (приблиз.)	68,5 мм × 41,5 мм × 65,5 мм (Ш/В/Г)
Масса (приблиз.)	90 г

Рабочая температура 0 °C до 40 °C
Температура хранения 0° -10 °C до +55 °C

A 개봉

- 수신기 (1)
 - 케넥터 보호 캡/호드/샌드 (a) (부착되어 있음)
- 마이크 (1)
- 충전 케이블 (1)
- 윈드 스크린 (1)

- 파우치 (1)
- 도큐먼트 세트
- 부품명, 충전 절차, 윈드 스크린 장착 등에 관한 세부 사항은 도움말 안내를 참조하십시오.

B 충전

충전 케이스에 수신기와 마이크를 놓고 시판되는 USB Type-C® 케이블을 연결하여 충전하십시오.

주요 제원

무선 통신	
통신 시스템	Bluetooth 주요 제원 Ver. 5.3
출력	Bluetooth 주요 제원 Power Class 1
주요 호환 Bluetooth 프로파일	일반 속성 프로파일
코덱	LC3plus ¹

¹ LC3plus는 ECM-W35에서 지원되는 오디오 포맷입니다.

Eco 및 에너지 절감

전력 소비(고기 모드)	사용 불가
전력 소비(대기 모드/저전력 모드)	0.5 W
저전력 모드가 활성화됨	20분 이내(기본값)

수신기	
정격 전압	5 V ⚡
소비전력 (약)	0.18 W
치수 (약)	32 mm × 29 mm × 50 mm (폭/높이/깊이)
	25 g

무게 (약)	25 g
--------	------

마이크	
픽업 패턴	모노, 전지향성
정격 전압	5 V ⚡
소비전력 (약)	0.09 W
치수 (약)	25 mm × 52.5 mm × 20.5 mm (폭/높이/깊이)
	17 g

무게 (약)	17 g
--------	------

충전 케이블

정격 전압	5 V ⚡
소비전력 (약)	5.4 W
치수 (약)	68.5 mm × 41.5 mm × 65.5 mm (폭/높이/깊이)
	90 g

무게 (약)	90 g
--------	------

기타

작동 온도	0 °C~40 °C
보관 온도	-10 °C~+55 °C

권장 USB AC 어댑터

입력	100~240 V ⚡, 50/60 Hz
출력	5 V ⚡, 1.5 A 이상

권원 공급 이 제품은 USB AC 어댑터 (DC 5 V) 또는 내장 리튬 배터리를 이온 배터리 (수신기 DC 5 V, 마이크 DC 5 V, 충전 케이스 DC 5 V) 로 작동합니다.

USB AC 어댑터가 패키지에 포함되어 있는 경우에는, 동봉된 USB AC 어댑터를 사용하십시오.
USB AC 어댑터가 패키지에 포함되어 있지 있는 경우에는, 시판 USB AC 어댑터(DC 5 V)를 사용하십시오.

디자인 및 주요 제원은 예고없이 변경할 경우가 있습니다.

- Bluetooth® 워드 마크 및 로고는 Bluetooth SIG, Inc. 소유의 등록 상표이며 Sony Group Corporation에서 라이선스를 취득한 상태에서 사용이 허가되었습니다.

- "Multi Interface Shoe" 는 Sony Group Corporation의 상표입니다.

- USB Type-C® 및 USB-C®는 USB Implementers Forum의 등록 상표입니다.

Tiếng Việt

Về hướng dẫn sử dụng dành cho sản phẩm này

Để biết chi tiết về cách sử dụng sản phẩm, hãy tham khảo “Hướng dẫn Trợ giúp” (hướng dẫn sử dụng trên web).

“Hướng dẫn Trợ giúp” (Hướng dẫn sử dụng trên web)
https://rd1.sony.net/help/ilc/2340/h_h_zz/

Micro không dây ECM-W35 (dưới đây được gọi là “bộ phận này”) tương thích với máy ảnh có Cổng kết nối đa giao diện, chẳng hạn như Máy ảnh kỹ thuật số ống kính rời của Sony (dưới đây được gọi là “máy ảnh”).	
Ngày cá khi máy ảnh của bạn có Cổng kết nối đa giao diện, bạn vẫn có thể sẽ không sử dụng được với bộ phận này hoặc một số chức năng có thể không hoạt động.	

Để biết về các mẫu máy ảnh tương thích với bộ phận này, hãy truy cập trang web:
https://www.sony.net/dics/ecmw3s/

	
CẢNH BÁO	

Để giảm nguy cơ hỏa hoạn hoặc điện giật, không để thiết bị tiếp xúc với mưa hoặc ẩm ướt.

⚠ THẬN TRỌNG

Vui lòng tuân thủ các cảnh báo sau vì có thể có nguy cơ nguy cơ sinh nhiệt, cháy hoặc nổ.
* Pin Lithium-ion được tích hợp trong sản phẩm.
* Không đặt sản phẩm vào ngọn lửa hoặc gần lửa, hoặc đặt sản phẩm trong lò vi sóng.

- Không để sản phẩm trong ô tô trong thời tiết nóng.
- Không bảo quản hoặc sử dụng sản phẩm ở nơi nóng và ẩm ướt như trong phòng tắm xông hơi.
- Không tháo rời, nghiền nát hoặc chọc thủng sản phẩm.
- Không để sản phẩm bị va chạm mạnh như rơi từ trên cao xuống.
- Không để sản phẩm tiếp xúc với nhiệt độ cao trên 60 °C.
- Giữ sản phẩm khô ráo.
- Không để sản phẩm tiếp xúc với nhiệt độ cực thấp từ -20 °C trở xuống hoặc áp suất cực thấp từ 11,6 kPa trở xuống.

Thải bỏ sản phẩm một cách thích hợp.

Sạc sản phẩm bằng phương pháp sạc được chỉ định trong sách hướng dẫn.

Lưu ý về sử dụng chức năng kết nối không dây

Việc sử dụng chức năng kết nối không dây của thiết bị này có thể không được chấp nhận, tùy thuộc vào các quy tắc và quy định của một quốc gia hoặc khu vực.
Đảm bảo luôn tuân thủ các quy tắc và quy định về sử dụng kết nối không dây tại mỗi quốc gia hoặc khu vực.

Khi sử dụng thiết bị này bên trong máy bay hoặc tại bệnh viện, vui lòng tuân thủ hướng dẫn của hãng hàng không hoặc bệnh viện nhằm tránh gây nhiễu cho các thiết bị hoặc trang thiết bị y tế do sóng vô tuyến từ thiết bị này.

Lưu ý khi sử dụng

- Bộ phận này sử dụng công nghệ giao tiếp không dây Bluetooth®.
- Vui lòng đọc hướng dẫn này (bao gồm cả hướng dẫn sạc và thông tin về nhiệt độ vận hành tối ưu và thời đại).
- Hãy tham khảo thêm hướng dẫn sử dụng của thiết bị mà bộ phận này được kết nối, chẳng hạn như máy ảnh của bạn.
- Để tránh các nguy cơ hỏa hoạn hoặc điện giật, hãy tuân thủ những điều sau:
 - Không được tháo rời hoặc thay đổi bộ phận này.
 - Không được sử dụng bộ phận này khi tay đang ướt.
 - Không được để nước hoặc dị vật (kim loại, chất dễ bắt lửa, v.v...) xâm nhập vào bộ phận này.
 - Không được sử dụng bộ phận này ở nơi có nước bẩn, độ ẩm cao, bụi, khói dầu và hơi nước.
 - Không làm đoản mạch bộ phận này hoặc bảo quản ở nơi có thể xảy ra đoản mạch bởi các vật kim loại hoặc vật dẫn điện khác.
- Để tránh nguy cơ bị hư hỏng hoặc trực tiếp, hãy tuân thủ những điều sau:
 - Bộ phận này là thiết bị chính xác. Không được để bộ phận bị rơi, bị va đập hoặc chịu tác động vật lý mạnh.
 - Không tác động cơ học lên bộ phận, chẳng hạn như nghiền, uốn cong, đâm thủng hoặc cắt nhỏ.
 - Không được chạm vào các tiếp điểm điện của bộ phận này bằng tay không.
 - Không được sử dụng hoặc cất giữ bộ phận này ở nơi có nhiệt độ và độ ẩm cao.

- Để kiểm tra và sửa chữa bên trong bộ phận này, hãy liên hệ với đại lý Sony hoặc cơ sở dịch vụ được Sony ủy quyền tại địa phương của bạn.
- Xử lý bộ phận này cẩn thận để tránh rủi ro làm rơi hoặc để bộ phận này tiếp xúc với chất lỏng.
- Bộ phận này có thiết kế kháng bụi và kháng ẩm, nhưng không chống thấm nước hoặc chống tia nước bẩn. Khi bạn sử dụng bộ phận trong điều kiện trời mưa, không được để bộ phận bị ướt.
- Thiết bị sẽ sinh nhiệt khi sạc. Lưu ý thiết bị ở nơi thông khí tốt. Không sạc quá đầy, chạm hoặc các bề mặt để sạc.
- Để sử dụng đến cuối thời hạn hợp của máy ảnh, hãy tháo bộ thu của bộ phận này ra khỏi máy ảnh.
- Bằng tên nằm dưới nắp kẹp micro.
- Vi hộp sạc có (các) nam châm nên hãy kiểm tra để đảm bảo không có vụn kim loại nào (chẳng hạn như lưỡi dao cắt, kim ghim, v.v...) bị kẹt trong hộp sạc.
- Các vật dính vào hộp sạc có thể gây thương tích.
- Hộp sạc có (các) nam châm có thể gây nhiễu cho máy tạo nhịp, van dẫn lưu có thể lắp trình để điều trị não ung thư, hoặc các thiết bị y tế khác. Không đặt hộp sạc gần những người sử dụng các thiết bị y tế đó. Tham khảo ý kiến bác sĩ trước khi sử dụng hộp sạc nếu bạn sử dụng bất kỳ thiết bị y tế nào như vậy.
- Không sử dụng bộ phận này khi đang lái xe.
- Trong khi dùng khăn lau mặt trước, chẳng hạn như xe ô tô hoặc xe máy, không sử dụng tai nghe đeo qua đầu, tai nghe nhét tai hoặc những vật dụng tương tự, nếu không bạn sẽ không thể thực hiện các thao tác thích hợp để tránh tai nạn giao thông. Ngoài ra, khi bạn sử dụng bộ phận này trong khi đi bộ, hãy luôn chú ý đến giao thông xung quanh và điều kiện mặt đường để tránh tai nạn.

A Linh kiện trong hộp

- Bộ thu (1)
 - Già dờ/chân đỡ bảo vệ đầu nối (a) (gắn sẵn)
- Micro (1)
- Hộp sạc (1)
- Bọc chắn gió (1)

Túi đựng (1)	
Bộ tài liệu in	

Để biết chi tiết về tên linh kiện, quy trình sạc, lắp Bọc chắn gió, v.v..., hãy tham khảo Hướng dẫn trợ giúp.

B Sạc pin

Đặt bộ thu và (các) micro vào hộp sạc và sạc chúng bằng cách kết nối cáp USB Type-C® có bán trên thị trường.

Thông số kỹ thuật

Giao tiếp không dây	
Hệ thống giao tiếp	Bluetooth specification Ver. 5.3
Ngõ ra	Bluetooth specification Power Class 1
Cấu hình Bluetooth tương thích chính	Generic Attribute Profile

Codec LC3plus¹

¹ LC3plus là định dạng âm thanh được hỗ trợ trong ECM-W35.

Sinh thái học và tiết kiệm năng lượng

Tiêu thụ điện năng (Chế độ tắt)	Không khả dụng
Tiêu thụ điện năng (Chế độ chờ/Chế độ nguồn điện thấp)	0.5 W

Trong vòng 20 phút (mặc định)

Bộ thu	
Điện áp định mức	5 V ⚡
Mức tiêu thụ điện (Xấp xỉ)	0,18 W
Kích thước (Xấp xỉ)	32 mm × 29 mm × 50 mm (R/C/S)
Khối lượng (Xấp xỉ)	25 g

Micro	
Kiểu định hướng	Âm thanh đơn, Đa định hướng
Điện áp định mức	5 V ⚡
Mức tiêu thụ điện (Xấp xỉ)	0,09 W
Kích thước (Xấp xỉ)	25 mm × 52,5 mm × 20,5 mm (R/C/S)
Khối lượng (Xấp xỉ)	17 g

Hộp sạc	
Điện áp định mức	5 V ⚡
Mức tiêu thụ điện (Xấp xỉ)	5,4 W
Kích thước (Xấp xỉ)	68,5 mm × 41,5 mm × 65,5 mm (R/C/S)
Khối lượng (Xấp xỉ)	90 g

Khác

Nhiệt độ vận hành	0 °C đến 40 °C
Nhiệt độ bảo quản	-10 °C đến +55 °C

Bộ chuyển đổi AC USB được đề xuất

Đầu vào 100-240 V ⚡, 50/60 Hz

Đầu ra 5 V ⚡, 1,5 A trở lên

Thiết kế và thông số kỹ thuật có thể thay đổi mà không cần thông báo.

- Nhãn hiệu ký tự và logo Bluetooth® là các thương hiệu đã đăng ký thuộc sở hữu của Bluetooth SIG, Inc. và bất kỳ việc sử dụng các nhãn hiệu đó của Sony Group Corporation đều được cấp phép.
- "Multi Interface Shoe" là một thương hiệu của Sony Group Corporation.
- USB Type-C® và USB-C® là nhãn hiệu đã đăng ký của USB Implementers Forum.

Bahasa Indonesia

Tentang manual untuk produk ini	
	Untuk perincian tentang cara menggunakan produk ini, lihat "Petunjuk Penggunaan" (Manual web).
	"Petunjuk Penggunaan" (Manual web) https://rd1.sony.net/help/ilc/2340/h_h_zz/

Mikrofon Nirkabel ECM-W35 (di bawah ini disebut sebagai "unit in") kompatibel dengan kamera yang dilengkapi Sepatu multi antarmuka, seperti Kamera Digital dengan Lensa yang Dapat Diturak dari Sony (di bawah ini disebut sebagai "kamera"). Meskipun kamera Anda dilengkapi Sepatu multi antarmuka, Anda mungkin tidak dapat menggunakannya dengan unit ini atau beberapa fungsi mungkin tidak berfungsi.

Untuk informasi tentang model kamera yang kompatibel dengan unit ini, kunjungi situs web ini:
https://www.sony.net/dics/ecmw3s/

PERINGATAN	
-------------------	--

Untuk mengurangi bahaya kebakaran atau kejut, unit jangan terkena hujan atau lembab.

⚠ PERHATIAN

- Perhatikan dengan cermat peringatan berikut ini karena baterai dapat menjadi panas, menimbulkan kebakaran, atau meledak.
* Baterai ini lithium terpasang di dalam produk.
* Jangan meletakkan produk ini di dalam atau di dekat api, atau di dalam microwave.
- Jangan meninggalkan produk ini di dalam mobil saat cuaca panas.
- Jangan menyimpan atau menggunakan produk di tempat yang panas atau lembab, seperti di pemandangan sauna.
- Jangan membongkar, menghancurkan atau melubangi produk.
- Jaga agar produk tidak terkena kejut berlebih, seperti terjatuh dari tempat yang tinggi.
- Jaga agar produk tidak terkena suhu tinggi di atas 60 °C.
- Jagalah produk agar tetap kering.
- Jangan paparkan ke suhu sangat rendah -20 °C, lebih rendah maupun tekanan sangat rendah 11,6 kPa atau yang lebih rendah.

Buanglah produk dengan tepat.
Isi daya produk dengan